

WNIEBOWSTĄPIENIE PAŃSKIE

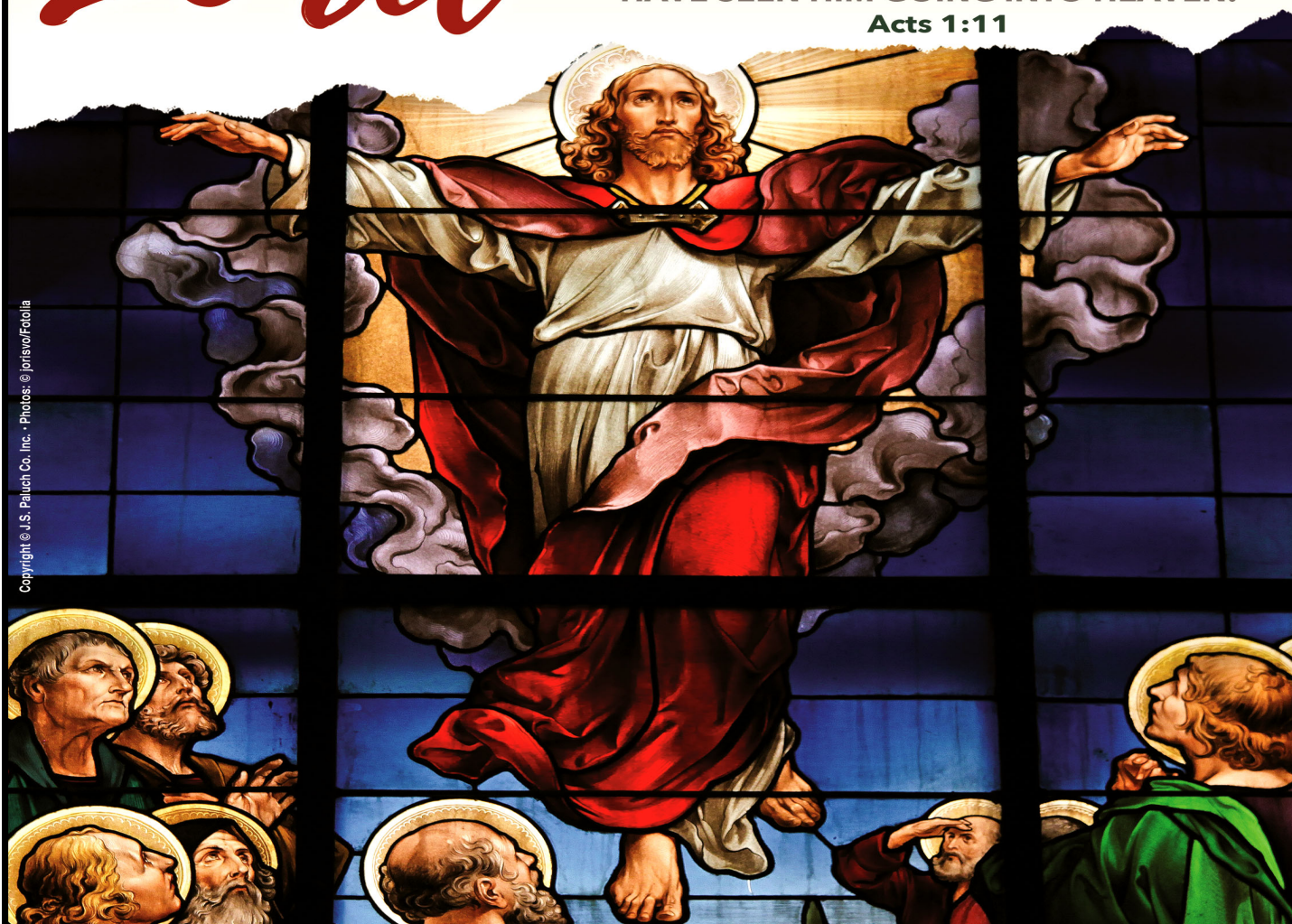
**May 28
2017**

ASCENSION OF THE

Lord

**MEN OF GALILEE, WHY ARE YOU
STANDING THERE STARING AT THE SKY?
THIS JESUS WHO HAS BEEN
TAKEN UP FROM YOU INTO HEAVEN
WILL RETURN IN THE SAME WAY AS YOU
HAVE SEEN HIM GOING INTO HEAVEN.**

Acts 1:11



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Jorisvofotolia

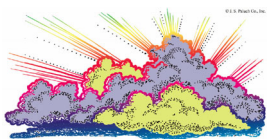
Pope John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

THE ASCENSION OF THE LORD MAY 28, 2017

He was lifted up, and a
cloud took him from their sight.

— Acts 1:9



SHARE THE HOPE

The readings for today's celebration of the Ascension of the Lord once again remind us that as Christians we are people of hope. In the second reading Saint Paul eloquently exhorts the Ephesians to enlighten their hearts so that they will know the hope and glory that come from being people who place their trust in the Lord Jesus. In the story of the Ascension, recounted in the first reading, the Lord Jesus assures the disciples that the Holy Spirit's power will come upon them. Finally, in the Gospel, the Lord lets the disciples know that their mission is to spread the hope of the gospel to all the nations. This wonderful feast keeps our eyes focused on the hope in which we were grounded on the day of our baptism.

TREASURES FROM OUR TRADITION

If you could somehow transport a third-century Christian into your twenty-first-century Sunday Mass, once the initial shock wore off he or she would be more or less at home with the structure of the first part of the liturgy, the Word. The second part might be more difficult to comprehend. The stumbling block would be the book. We have a book, a missal that is set down on the altar with a very precisely prescribed set of words for the priest to say and the people to sing at the Eucharistic Prayer. In the early days of the church, there were no set "formulas" for this prayer. The ancients would have raised eyebrows at our "bookishness" since they preferred to let the prayers roll forth from a gifted leader of prayer. There was a basic shape to the prayer of thanksgiving, and almost general agreement that the words of Christ at the Last Supper ought to be included.

By the second century, Justin Martyr wrote that the presider "gives thanks at some length . . . and when he has finished the prayers and the thanksgiving, all the people present give their assent by saying 'Amen.' " In the world before books, people could memorize long passages of prose and poetry, and so it is easy to see how particular phrases or expressions passed from church to church.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.



MEMORIAL DAY

They fell, but o'er their glorious grave
Floats free the banner of the cause they
died to save.

—Francis Marion Crawford

Memorial Day

UP, UP AND AWAY

The reading from Acts gives us a pretty complete description of the Ascension. Jesus was lifted up and taken from their sight but not before the disciples ask lots of questions about what will happen. The disciples are still thinking that the kingdom of Israel will be restored. Jesus answers them with a promise of power from the Holy Spirit and a commission that they be witnesses not just to Israel but to the ends of the earth. But the disciples are still thinking small. Jesus knows that the meaning of his death and resurrection is not small. Ephesians offers a glimpse of the great gifts of Jesus' life, death, and resurrection. The disciples cannot even imagine what this means for them as they stand staring into the sky. Jesus tells them one more time that their work is to tell everyone about his life and work, to baptize them, and to teach them his commandments.

NEVER CAN SAY GOOD-BYE



The disciples still thought this was just about their life and their world. They are reminded by Jesus that what they have lived through with him, his life, death, and resurrection, is greater and more far-reaching than they can yet imagine. This is not just about the kingdom of Israel. This is about all nations. This is not just about witnessing in Jerusalem, Judea, and Samaria. This work will take them to the ends of the earth. It is an enormous undertaking that we and the disciples have been given. It seemed impossible to the disciples then and it seems impossible to us now. But it is not. It is possible because we are not alone in this work. Jesus is with us not for a day or a week or even our lifetime. Jesus is with us always, until the end of the age.

Today's Readings: *Acts 1:1-11; Ps 47:2-3, 6-9; Eph 1:17-23; Mt 28:16-20*

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

BIG MOUTHS

What should not be heard by little ears should not be said by big mouths.

—Anonymous

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	Memorial Day
Wednesday:	The Visitation of the Blessed Virgin Mary
Thursday:	St. Justin
Friday:	Ss. Marcellinus and Peter; First Friday
Saturday:	St. Charles Lwanga and Companions; First Saturday

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, *Wniebowstąpienie Pańskie*

Czytania: Dz. 1:1-11; Ef. 1:17-23; Mt. 28:16-20

A kiedy ich błogosławił, rozstał się z nimi i został uniesiony do nieba...

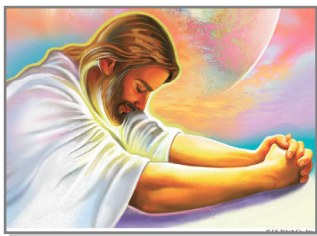
Fakt Wniebowstąpienia, które to święto dziś obchodzimy, odnotowują jedynie dwaj ewangelisci: Marek i Łukasz. Ich jednozdaniowe relacje są nadwyraz oszczędne i suche. Oto tego dnia po Zmartwychwstaniu, po udzieleniu pouczeń, uniósł się na oczach zebranych apostołów ku obłokom aż jeden z nich zasłonił Go zupełnie. Pożegnania są zawsze przepojone tęsknotą i żalem. Zebrani na górze Oliwnej uczniowie zegnali Go z mieszanymi uczuciami. Wiedzieli, że musi wrócić tam skąd przyszedł, aby budowanie Jego Królestwa mogło się rozpocząć. Aczkolwiek pamiętali o zapewnieniu Mistrza, że nie zostawi ich sierotami, wiedzieli że już nigdy nie doświadczą Jego widzialnej obecności. Syn Boży oddalił się od ludzi na zawsze.

Nie jest to jednak cała prawda. Owszem oddalił się, lecz nie opuścił nas. Odszedł z określonych czasów historii, aby żyć i należeć do wszystkich czasów, także i do naszych, aby wejść w życie ludzi wszystkich krajów świata.

Wniebowstąpienie Jezusa jest gwarancją naszego wniebowstąpienia w przyszłości. Dramat naszego życia na ziemi bez Chrystusa kończyłby się tragicznie. Kończyłby się śmiercią doczesną i wieczną. Jezus przez swoją miłość posunięta aż do śmierci, przez swoje Zmartwychwstanie i Wniebowstąpienie, nadal temu dramatowi ostateczny sens i szczęśliwe zakończenie.

Czasy nasze są więc czekaniem na Jego powrót. Życie nasze to ciągła walka o czujność roztropnych panien ewangelicznych, to uparty marsz przez wyboje tego świata do niebieskiej ojczyzny.

Wniebowstąpienie Chrystusa jest początkiem tej drogi, a my - Jego uczniowie, mamy być zaczynem w dalszej Bożej przemianie dzisiejszego świata. Inaczej zmarnujemy szansę i zawiedzimy nadzieję, jaka cała ludzkość pokłada w chrześcijaństwie.



PAN WŚRÓD RADOŚCI WSTĘPUJE DO NIEBA

Wszystkie narody klaskajcie w dłonie,
radosnym głosem wykrzykujcie Bogu,
bo Pan Najwyższy straszliwy,
jest wielkim Królem nad całą ziemią.

Bóg wstępuje wśród radosnych okrzyków,

Pan wstępuje przy dźwięku trąby.

Śpiewajcie psalmy Bogu, śpiewajcie,
śpiewajcie Królowi naszemu, śpiewajcie.

Psalm 47

"I ZOSTAŁ UNIESIONY DO NIEBA".



Wniebowstąpienie podkreśla człowieczeństwo Jezusa, gdyż tylko ten może wstąpić do nieba, kto wpierw jako człowiek wstał na ziemię. Gdy Jezus wstał do nieba, ziemia napelniła się wonią Bożą.

A On sam czeka na nas u kresu naszych marzeń. Królestwo Boże już jest pośród nas, chociaż jako lud Boży nadal jesteśmy w drodze.

W wędrówce naszej spotykamy ludzi którzy Go szukają. Są dwa rodzaje poszukujących Boga. Jedni pytają: gdzie jest Bóg, i jaki On jest? Drudzy pytają: gdzie działa Bóg, jak On działa i jaka jest droga do Niego? Istnieje wiele dróg do Boga: droga bojaźni, droga nadziei. Droga jednak jakiej On sam sobie życzy, pozostaje droga miłości. I ta miłość ma dwa ramiona: jedno obejmuje Boga, a drugie bliźniego.

Franciszek Salezy, "Image"

WNIEBOWSTĄPIENIE PAŃSKIE

Kiedy weźmiemy do ręki Pismo Święte, katechizm, jakikolwiek dokument Kościoła, mądrą katolicką książkę lub gazetę przeczytamy w nich, że najważniejsze dla człowieka jest, aby osiągał niebo, osiągnął świętość, osiągnął zbawienie. Dzisiaj w uroczystość Wniebowstąpienia Pańskiego postawmy sobie pytanie o ten najważniejszy cel. O nasze osiągnięcie nieba. O naszą drogę do nieba.

„Chrystus zostawił nam wzór, abyśmy szli Jego śladami” (1 P 2, 21) – napisał św. Piotr Apostoł w swoim pierwszym liście. Jak chcemy iść śladami Jezusa? Co robić? Jak podążać do nieba?

Ks. Marcin Kołodziej

OPUSZCZAM ŚWIAT I IDĘ DO OJCA

Jezus nadaje kierunek naszemu życiu – do Ojca. Ten kierunek jest w naszej modlitwie, ale jest on także zapisany w naszej codziennej drodze. Jezus dzisiaj zapewnia nas, że jak będziemy wytrwale prosić Ojca w imię Jego, to Ojciec nas wysłucha. Aby jednak radość nasza była pełna potrzebujemy wytrwałości w modlitwie.

Ks. Mariusz Fruckacz



© J. S. Polish Co., Inc.

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA - 2 CZERWCA

Wystawienie Najświętszego Sakramentu do godz. 24-ej.

Msza Św. o godz. 7:30 wieczorem



Marlena Hulisz, nominowana przez Klub Pań Polskiego Ośrodka w Yorba Linda na Kobiętę / Wolontariuszkę Roku. Zdjęcie z uhonorowania Marleny na dorocznym Diecezjalnym Bankiecie Catholic Charities. 22 maja 2017 r. Costa Mesa.

OJCZYZNĘ MAMY W NIEBIE

Wniebowstąpienie wyjaśnia pozycję, jaką Jezus zajmuje po Zmartwychwstaniu: "Jezus jest władcą wyniesionym ponad wszystkie potęgi i moźnych" - takie wyznanie wiary składamy o Jezusie właśnie dzięki prawdzie o Jego Wniebowstąpieniu. Jest to ważne wyznanie, bo pozwala nam chociażby pozostawać bez lęku w obliczu wszystkich wielkich i małych szefów tego świata.

Forster, „Image”

NADZIEJA

Tajemnica Wniebowstąpienia jest radosną nadzieją dla wyznawców Jezusa. Takie radosne zakończenie ziemskiej wędrówki jest silniejsze niż świadomość, że życie kończy się z chwilą śmierci człowieka. Wniebowstąpienie Jezusa do domu Ojca toruje drogę wszystkim ludziom do Nieba. Nie pozostawia On nas samych sobie i posyła Ducha Świętego, aby obdarzył każdego wierzącego wytrwałością na drodze wiary, nadziei i miłości.

o. Cyriak Wrzodak OFM

GRATULACJE DLA JULII GOŁONKA



Absolwentka naszej Polskiej Szkoły w Yorba Linda, Julia Golonka, została laureatką VIII edycji Konkursu "Być Polakiem", w grupie IV (17-22 lat).

W tym roku, grupa ta miała napisać pracę literacką na temat: "Osobista interpretacja dwuwiersza: Marsz, marsz Polonia, nasz dzielny narodzić".

Napłynęło 26 prac z różnych zakątków świata a wyłoniono tylko 3 laureatów. Laureaci konkursu zostaną nagrodzeni podczas pięknej uroczystości na Zamku Królewskim w Warszawie.

Bardzo serdecznie Julii gratulujemy, BRAWO!

Pray for

Zofia i Wiesław Adamowicz	Danuta Drzymuchowski	David Mora
Les Andrews	Edmund F. Dzwigalski	Monica Nava
Andrzejek & Michael	Georgette Egeto	Ryszard Nowak
Ashline	Anita and Mike Gilkey	Kevin O'Shea
Bob Ault	Ruth Grzesnikowski	Danuta Pilip
Avalon Asgari	Brooklyn Hamsley	Małgorzata Piwko
Anna Bagnowska	Bea Halphide	Danuta Przymuchowska
Leo Ballenger	Robert Hawkins	Benito Rameriz
Wiesława Barr	Todd Hill	Henryk Ruchel
Pilar Bascoppe	Thong Hoang	Tim Ryan
Barbara Berger	Stasia Horaczko	Veronica Sequi
Ronald Brozchinsky	Leonard Jakubas	Frances Sidorosky
Baby Charlotte Frances	Bożena i Jan Jarczok	Al Schneider
Edward Cacho	Renee Jarecki	Mary Smith
Dora Carrillo	Ks. Czesław Kopeć	Maria Sowa
Jean Carter	Bob Kowalski	Cathy Thayer
Lila Ciecek	Maria Kopiński	Teresa Turek
Kazimiera Chilecka	Janina Leśniewska	Charlene Web
Rita Chyczewski	Anent L.	Carol Weinmann
Danuta Czarnota	Mary Laning	Bernadette Westphal
Bernadine Dateno	Marek Łopaciński	Mike Woiemberghe
Joe Doud	Danuta Łabuś	Bogusia Zientek
	Amber Matrauga	

100-LECIE OBJAWIEŃ MATKI BOSKIEJ W FATIMIE 13 V – 13 X 1917 R.



Okaż, żeś jest Matką!.. Ileż razy kierowaliśmy do Ciebie to wezwanie! Dziś jesteśmy tu, aby dziękować, żeś zawsze nas wysłuchiwała, że okazywałaś się Matką: Matko misyjnego Kościoła idącego drogami ziemi ku trzeciemu milenium chrześcijaństwa, Matko ludzi, dziękujemy Ci za nieustanną opiekę, która pozwoliła nam uniknąć katastrof i nieodwracalnych zniszczeń, umożliwiła postęp i osiągnięcie nowoczesnych zdobyczy społecznych.

Jan Paweł II, Akt zawierzenia świata Matce Bożej, Fatima, 13 maja 1991

Dlaczego niektórzy domagają się dziś kolejnych aktów poświęcenia Rosji Niepokalanemu Sercu Maryi, a nie mówią, że Maryja prosi również o wynagrodzenie za grzechy w pierwsze soboty? Nie ma w pierwsze soboty powszechnej praktyki wynagrodzenia za grzechy świata raniące Niepokalane Serce Maryi, nie ma wynagrodzenia za błędy komunizmu, który rozlał się na świat, a czekamy na cud, jednocześnie milcząc na temat pierwszych sobót miesiąca.

ks. dr Krzysztof Czapla, SAC

1 SOBOTA MIESIĄCA

Zapraszamy wszystkich chętnych do uczestnictwa w **Nabożeństwie pierwszych 5-ciu sobót miesiąca ku czci Niepokalanego Serca Maryi w sobotę 3 czerwca 2017 r. o godz. 9 rano.**

Jest to już nasze czwarte spotkanie w Polskim Centrum Polonijnym.



Sat 05/27	4:00 pm	+Leokadia Gaudyn, the 5th Anniversary on hers death from family
Sun 05/28	9:00 am	+Ronald Malkowicz from family
	10:30 am	MSZA GRUPOWA:
1.		Za +Julię i +Joannę Koenig od Andrzeja
2.		+Czesław Turek od rodziny
3.		Za zmarłych z rodziny: Niedojadło, Boryczko i Fachler od dzieci
4.		+Irena Jurska w 5-ą rocznicę śmierci od córki z rodziną
5.		+Jan i +Roman Koziol od rodziny
6.		+Anna i +Adam Cymbalistowie od córki z rodziną
7.		+Zenon Chojecki od Mieczysława Dutkowskiego
8.		+Krystyna Piegat, +Jolanta Łapieś +Andrzej Kucharski od Krystyny i przyjaciół
9.		+Michał Wojsa zmarły w tym miesiącu od siostry Magdy Babiarz
10.		Za +Mieczysława Kmak od syna Marka z rodziną
11.		+Zofia i +Czesław Zych od córki z rodziną
12.		Za zmarłych z rodziny Cabaj i Wołyniec od wnuczek z rodzinami
13.		+Helena Bednarczyk w 2-ą rocznicę śmierci od syna z rodziną
Fr 06/02		FIRST FRIDAY
	8:30 am	+Kevin Starbuck from his parents Bob and Elaine Starbuck and his sisters
	7:30 pm	O łaski Boże i zdrowie dla Barbary i Wiesława Matulka od córki z rodziną
Sat 06/03	4:00 pm	+Helena Kwiatkowska from daughter Teresa
Sun 06/04	9:00 am	+Joe Flynn from the Kelly Starbuck-Heiman family
	10:30 am	W intencji dzieci przystępujących do I Komunii św. od Marii Romańskiej i Stanisławy Wojtyna
Sat 06/10	4:00 pm	O'shea Family, Thanksgiving
Sun 06/11	9:00 am	+Jim Conkle from wife
	10:30 am	+Eugeniusz Cabaj, +Czesław Chilecki, +Zdzisław Łojewski i za wszystkich zmarłych z tych rodzin od dzieci i wnuków



I AM ALWAYS WITH YOU

I am always in your heart; not only when you receive Me in Holy Communion, but always (Diary, 575).

Know, My daughter, that you caused Me more sorrow by not uniting yourself with Me in Holy Communion than you did by that small transgression (Diary, 612).

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking
Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First Second for the
"Parishes in Collaboration"

05/20 & 05/21/2017 4,540.00 778.00

MASS OFFERINGS - \$40, RENT- \$160.

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Tuesday / Wednesday - 9:00 am - 5:00 pm

Saturday - 10:00 am - 5:30 pm

Sunday - 9:00 am - 2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass



SPECIAL THANKS!

We are thankful for **Mr. Vincent Phung Le & Mrs. Josephine Giang Le's** family's generosity for letting our Center borrow their family's **Our Lady of Fatima Immaculate Heart Statue**.

Their family only asked that when praying, please also pray one prayer for their family lineage for "greater love, unity, peace, health, happiness, & harmony amongst each other". The statue will be at our Center from May 13th until October 13th, 2017.

The Polish Center also would like to give a special thanks to **Dian Trinh**.

Thank You and Bóg Zapłać!

DOZYNKI PLANNING MEETING



Will be held on Sunday, May 28, 2017 at 12:00 pm in our big hall. Everyone is invited to participate in the meeting and be part of this upcoming event.

Our Annual 39th Harvest Festival - Dozynki to be held on the weekend of September 16 and 17, 2017.

Zapraszamy wszystkich, którzy chcą pomóc przy organizacji tegorocznych 39-ych już Dożynek w naszym Polonijnym Centrum w niedzielę 28 maja po mszy św. o godz 12 w południe.

CONGRATULATIONS MRS. GOETZ!

Each year Chapman University in Orange awards a highly prestigious award: "Excellence in Teaching". We are very pleased to announce that this year's prize was awarded to our parishioner professor **Halina Goetz**.

We sincerely congratulate her on this special distinction. We are proud and grateful that it was a Pole at an American university that was recognized in this manner. This award is a result of Halina Goetz's great passion, knowledge, experience as well as her talent.

May good God give her health and strength to continue this beautiful calling to educate and change young people's lives.



REMINDER

All women of the Pope John Paul II Polish Center are invited to join the Ladies Guild. Next meeting will be held on Tuesday, **June 27th at 6:30 pm** in the small hall. There is no Ladies Guild meeting in May!

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextrreme.com

Lila Ciecek - (Polish) 714-544-2458 MCiecek@aol.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish